

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik

Band: 32 (1970)

Heft: 3

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Aebi-Gebläse: Erfahrung und Fortschritt

Erfahrung im Bau und in der Installation von Abladegebläsen bekommt man nicht von einem Tag auf den andern. Wir bauen Gebläse seit 1950 und kennen dieses Gebiet von Grund auf. Die langjährige Zusammenarbeit mit unserer Kundschaft hat die vielen Fortschritte ermöglicht, die wir in der Konstruktion verwirklicht haben. Unsere Spezialisten wissen auch bei Ihrem Betrieb, welches Modell Ihre besonderen Probleme am besten löst. Bei Aebi erhalten Sie Leistung nach Mass, denn wir bieten ein abgerundetes Programm von Schleusen-, Saug- und Kombigebäßen, in dem auch die Silohäcksler nicht fehlen. Das neuste Glied in der Reihe ist das grosse Sauggebläse HG 7 für Rohrdurchmesser bis zu 600 mm. Es läuft so leise, dass Sie schon genau hinöhren müssen, um zu wissen, ob es überhaupt läuft.

Aebi fragen, wenn es um Abladegebläse geht, aber nicht zu lange warten, denn in den letzten Jahren war die Nachfrage nach Aebi-Gebläsen so lebhaft, dass wir mit liefern manchmal kaum mehr nachkamen.



Ausschneiden und in offenem Umschlag, mit 10 Rappen frankiert, einsenden an
Aebi & Co AG, Maschinenfabrik, 3400 Burgdorf, Telephon 034 / 2 33 01
Schicken Sie mir unverbindlich den Prospekt über Schleusengebläse, Sauggebläse,
Kombi-Schneidgebläse; Silohäcksler (Zutreffendes unterstreichen!)

Adresse:

AEBI

Sich eine erfolgreiche Zukunft schaffen

ist der Wunsch vieler junger Leute und wohl die wichtigste Entscheidung im Leben. Der mit aller Sicherheit zum Erfolg führende Weg ist der

Mechanikerberuf

erlernt in der ersten schweizerischen Traktorenfabrik Hürlimann, Wil SG

Ganz speziell günstig zu erlernen ist dieser Beruf für Jünglinge aus der Landwirtschaft, weil diese den Traktorenbetrieb in der Landwirtschaft bereits kennen.

**Worin liegt der gewaltige Vorteil
für den bei Hürlimann ausgebildeten Mechaniker?**

Es stehen heute in der Schweiz über 15'000 Hürlimann-Traktoren in Betrieb. Wir brauchen deshalb im ganzen Land einen eng ausgebauten Service, um unsere grosse Kundschaft zu betreuen.

In einer 4-jährigen Lehrzeit im Traktorenwerk, und ganz speziell im grossen Neubau, der nur für die Ausführung von Reparaturen und Revisionen erstellt wurde, kann ein Jüngling den Mechanikerberuf aufs gründlichste erlernen. Viele der von uns ausgebildeten Mechaniker besitzen heute sehr gut gehende, eigene mechanische Werkstätten. Wir müssen die Anzahl dieser mechanischen Werkstätten noch stark vermehren. Unsere Kundschaft will rasch zuverlässige Mechaniker für die Ausführung der Reparaturen.

Hierin liegt der einmalige Vorteil gegenüber jenem Mechaniker, der seine Lehre in einer Maschinenfabrik oder einer gewöhnlichen mechanischen Werkstätte absolviert.

Wir bieten

dem bei uns ausgebildeten Mechaniker die Möglichkeit, nach erfolgter gründlicher Ausbildung eine Hürlimann-Servicestation auf eigene Rechnung zu übernehmen! Wir stellen die nötigen finanziellen Mittel zum Einrichten dieser mechanischen Werkstätte zur Verfügung und übergeben, wenn verlangt, auch die Vertretung unserer Traktoren für ein festes Gebiet! Dabei besteht sogar die Möglichkeit, dass diese sichere Existenz in der Gegend der bisherigen Heimat aufgebaut werden kann.

Da man bei uns die Traktorenfabrikation und die Ausführung der Reparaturen und Revisionen aufs gründlichste erlernen kann, besitzt man als Mechaniker mit Bestimmtheit den Beruf, der die beste Lebensversicherung darstellt, denn im Traktorenmechanikerberuf herrscht immer noch ungeheuerer Personalmangel.

Die schweizerische Landwirtschaft mit ihren über 70'000 Traktoren bietet die grösste Sicherheit. Dieser Beruf ist vollständig krisenfrei, weil der Traktor in guten oder schlechten Zeiten repariert werden muss.

Der Sohn aus dem landwirtschaftlichen Betrieb ist bei Erlernung dieses Berufes nicht abgewandert in eine fremde Branche, sondern er dient weiterhin der schweizerischen Landwirtschaft wie seine Ahnen; denn es ist ebenso wichtig, die Traktoren instandzuhalten wie die übrigen Arbeiten in der Landwirtschaft auszuführen.

Gehen Sie vertrauensvoll ans Telefon, stellen Sie **073 611 44** ein und sprechen Sie mit uns über alles, was Sie noch interessiert oder schreiben Sie eine kurze Anfrage an

Hürlimann

**erstes und grösstes schweizerisches Traktoren- und Motorenwerk
9500 Wil SG**

SCHILTER



Mistzetteln mit einer Erntemaschine? Das war einmal!

Jetzt gibt es den neuen Schilter-Ladewagen (40 PS) mit dem separaten Kratzboden zum Mistzetteln. Also Schluss mit dem Verschmutzen von Futter und Ernährungsgut. Unser Ladewagen bleibt als Erntemaschine immer tadellos sauber. Der Umbau ist denkbar einfach: 6 Steckbolzen herausziehen, Ladeaufsatz abheben, Mist-

zetter aufsetzen! Das Breitstreugerät mit 4 stehenden Walzen (Inhalt 2 m³) leistet saubere Arbeit, auch in coupiertem Gelände. Verlangen Sie eine unverbindliche Gratis-Vorführung!

SCHILTER Telefon 041/84 16 44
und 84 24 83

COUPON

- Ich wünsche eine unverbindliche Probefahrt mit dem Schilter-Ladewagen.
- Ich bitte um Zusendung von Prospekt und Preisliste.
- Ich möchte die Schilter-Traktoren (1000, 1500, 2000, 2500 kg Nutzlast) kennenlernen.
(Gewünschtes bitte ankreuzen!)

Name: _____ Vorname: _____

Hof: _____ PLZ/Ort: _____

Ausschneiden und senden an:

SCHILTER & Co. Maschinenfabrik 6370 Stans

4.70.12



das zuverlässige Motorenöl mit der maximalen Schmierkraft!



AGROLA-Universal-Traktorenöl
für Motor, Getriebe und Hydraulik
für Sommer und Winter
(HD S1SAE 20W-30)

nur Fr. 1.68 per Liter
im Originalfass à 180 kg netto

Dazu gratis ein Ölmessgefäß und Fasshahn

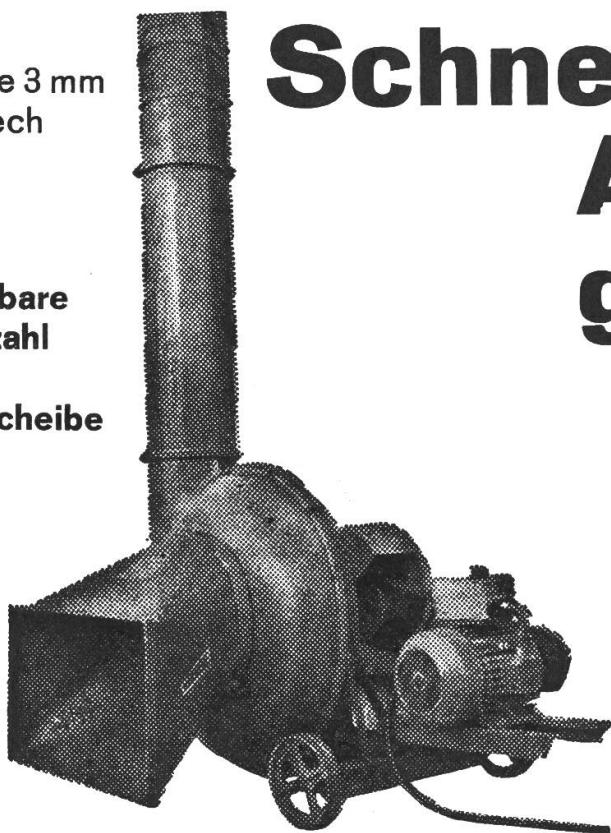
Erhältlich bei der
Landw. Genossenschaft

Jetzt bestellen!

Sie profitieren vom günstigen Mengenpreis

Ganzes
Gehäuse 3 mm
Stahlblech

N E U :
Verstellbare
Tourenzahl
mit
Stufenscheibe



Schneid- und Ablade- gebläse

Fördert:

- **Anwelkfutter, Zuckerrübenblatt, Stroh usw.**
Heu ohne zu schneiden
Gehäckselten Mais
- Verschiedene Schnittlängen
- Zapfwellenantrieb serienmäßig
- Ölbadgetriebe
- Geringer Kraftbedarf
- Strömungstechnisch günstiges Gehäuse
(keine Ecken)
- Schonende Futterbehandlung

Ein Gebläse, das Ihre Abladeprobleme löst!
Ansauggebläse ab Fr. 980.— inkl. Ansaugstutzen

saxer

T. Sixer AG Landmaschinen
8603 Hegnau ZH Tel. (051) 864342

COUPON

Senden Sie mir Prospekte vom Gebläse

T

Name: _____

Adresse: _____

Telefon: _____

21.2.70



-Frontlader mit hydraulischer Kipp-Vorrichtung

Mehr und mehr gewinnt der Frontlader, insbesondere der BAAS-Frontlader, in der Schweiz an Popularität. Es hat sich herumgesprochen, dass dies ein vielseitiges Arbeitsgerät ist mit enormer Ladeleistung. Dank der grossen Auswahl an Arbeitsgeräten, wie Mistgabel, Erdschaufel, Vielzweckgabel (für Rüben, Rübenblatt, Mais), Palettengabel, hydraulische Abschiebegabel, hydraulische Schaufel, Lasthaken usw., kann beim BAAS-Frontlader für jeden Arbeitsbereich das richtige Werkzeug eingesetzt werden. Jeder Besitzer eines BAAS-Laders ist davon begeistert. Fragen Sie ihn nur. Referenzen stehen zu Ihrer Verfügung.

- **Warum laden nicht auch Sie den Mist mit dem BAAS-Frontlader?**

Verlangen Sie mit Angabe Ihres Traktor-Typs ausführliche Gratis-Unterlagen und Preislisten bei Ihrem Fachhändler oder direkt bei uns.

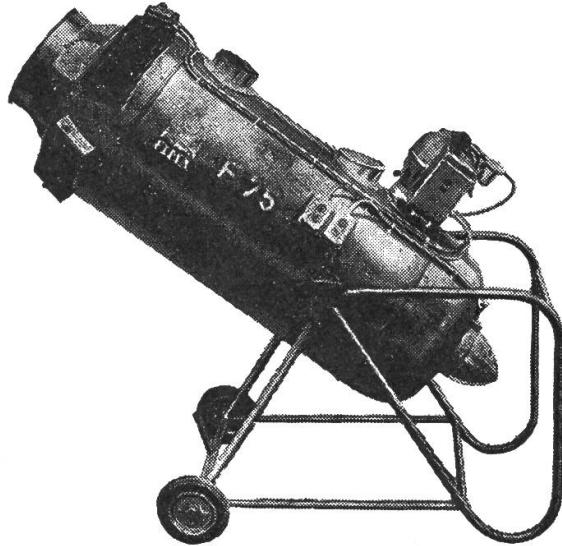


**GmbH, Maschinenfabrik
8853 Lachen SZ**

St. Galler Strasse

Telefon (055) 7 20 20

Telex 7 56 86



Zur Heutrocknung **VOLG-Heuföhn**

Luftheritzer Modell F 75

Maximale Heizleistung: 77 200 kcal bei einem Oelverbrauch von 9,1 kg/h;
Luftdurchsatz 3600 Nm³/h; Erwärmung der Luft um 68°.

Empa geprüft auf Funktion und Sicherheit des Feuerungsaggregates gemäss Bericht Nr. 44 942 vom 11.1.1967.

Der VOLG-Heuföhn eignet sich ferner zur Beheizung von Ställen, Geräteschuppen, Lagerhallen, Werkstätten, Garagen usw.

zur Trocknung von Getreide, zur Bautrocknung, Frostschutz, Enteisung.
Verlangen Sie bitte den ausführlichen Prospekt.

Gutschein für ausführliche Prospekte über:

Bitte ausschneiden und einsenden an VOLG, 8401 Winterthur

- | | | |
|---|---|---|
| <input type="checkbox"/> VOLG-Heuföhn | <input type="checkbox"/> Silos | <input type="checkbox"/> Verschlauchungs-Anlagen |
| <input type="checkbox"/> Sauggebläse FIMA | <input type="checkbox"/> Beregnungsanlagen | <input type="checkbox"/> Getreidetrocknungs-Anlagen |
| <input type="checkbox"/> Heulüfter FIMA | <input type="checkbox"/> Warenaufzüge | <input type="checkbox"/> Frostschutz-Anlagen |
| <input type="checkbox"/> WÖHRLE | <input type="checkbox"/> Stallentmistungs-Anlagen | für Rebberge |
| Universal-Gebläse | <input type="checkbox"/> Hydraulische Mistkrane | <input type="checkbox"/> Einstellschuppen aus Holz |
| <input type="checkbox"/> Förderbänder | <input type="checkbox"/> Gülleñrührwerke | <input type="checkbox"/> Batterien für Autos und |
| <input type="checkbox"/> Stalleinrichtungen | <input type="checkbox"/> Gülleñmixer | Traktoren |

Name und Vorname:

Genaue Adresse (Postleitzahl):

T

VOLG

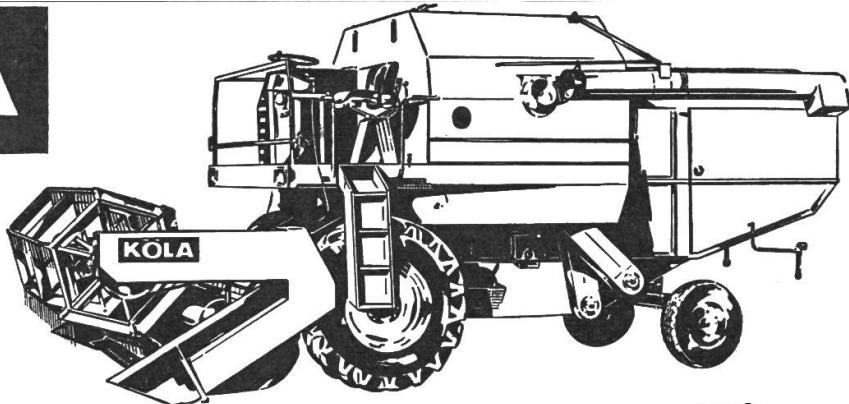
Abt. Werkstätte

8401 Winterthur

Telefon (052) 84 11 11

KÖLA

Deutz der starke Partner



KÖLA-Mähdrescher,

Schnittbreiten 1,90 m – 5.00 m. 34–110 PS, Hydromat mit hydrostatischem Antrieb. KÖLA-Selbstfahrer und gezogene Mähdrescher haben Weltruf.

KÖLA-Ladewagen

unter den 7 verschiedenen Typen des ultramodernen KÖLA-Ladewagen-Programms, ist auch für Ihren Betrieb das richtige Modell.

KÖLA-Ablade-Gebläse

5 verschiedene Größen, auch mit Einzugstroh.

KÖLA-Pressen

von der billigen «Klein presse» bis zur grössten Industriepresse – durch und durch KÖLA-Qualität und Erfahrung.

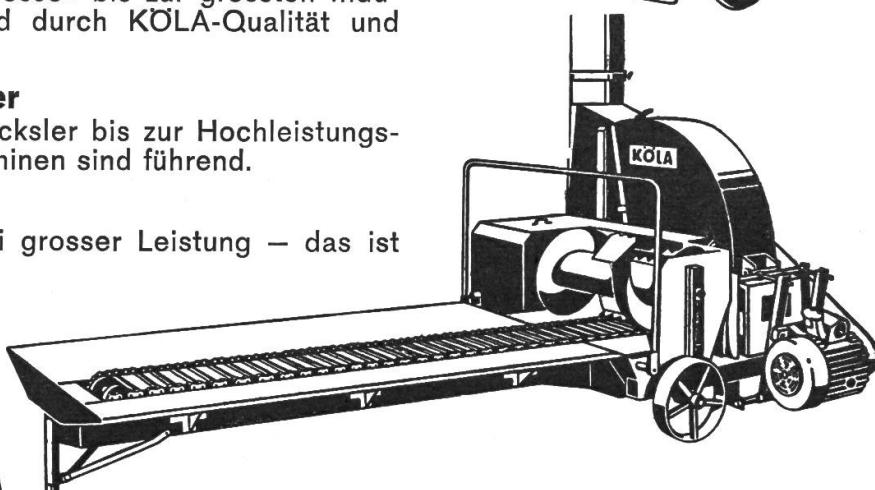
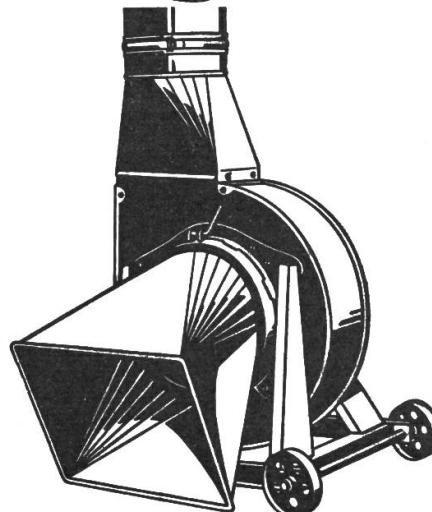
KÖLA-Abladehäcksler

vom preiswerten Kleinkäcksler bis zur Hochleistungs-Maschine – KÖLA-Maschinen sind führend.

KÖLA-Maishäcksler

– ultrakurzer Schnitt bei grosser Leistung – das ist KÖLA.

Prüfen Sie KÖLA-Maschinen – wir senden Ihnen gerne Prospekte.



Generalvertretung, Service und Ersatzteildienst

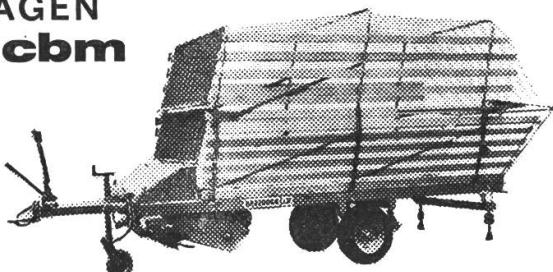
Land- und Industriemaschinen AG
6210 Sursee Telefon 045 - 4 31 43

estumag

HAGEDORN Ladewagen

GROSSRAUMWAGEN Typ LD - 25 cbm

Mit Doppelschwinge,
nach hinten absenkbarem
Gatter und weiteren Ver-
besserungen. Preisgünstig.



Zu beziehen durch:



Maschinenfabrik — 4112 Bättwil — Telefon (061) 75 11 11

HAGEDORN-Ladewagen

von Jahr zu Jahr besser

Ein massgearbeitetes Programm für alle Betriebsgrössen. — Vom kleinen 16 cbm fassenden LV bis zum Grossraumwagen LDG mit 30 cbm Laderraum.

WIZA-Traktorensitze, bis jetzt bei uns unter dem Namen IFC bekannt, sind in vielen Ländern zum Patent angemeldet.

WIZA-Traktorensitze vermindern äusserst wirkungsvoll Schwingungen durch Verwendung hydraulischer Stoßdämpfer.

WIZA-Traktorensitze erhalten die Gesundheit:

1. Die Sitzfläche führt in Verbindung mit den Ausgleichsschwingen nur senkrechte Bewegungen aus.
2. Für unterschiedliche Fahrergewichte und Strassenverhältnisse ist die Sitzfederung einfach zu verstellen.
3. Der Sitz ist für unterschiedliche Fahrergrössen mit einfacher Handgriff in Längsrichtung verstellbar.
4. Die Sitzfläche sowie die Rückenlehne sind anatomisch richtig gepolstert. Der Ueberzug ist dauerhaft, gut verarbeitet und regenundurchlässig.
5. Die Rückenlehne mit überhöhter Polsterung ist höhenverstellbar.
6. **WIZA-Traktorensitze** sind nach dem neuesten Stand der Technik gebaut.



Achtung: Für Traktorensitze existiert leider noch keine OECD-Norm.

Verlangen Sie Prospekte bei Ihrem Händler oder direkt bei

VIKTOR-Erzeugnisse AG, 8580 Amriswil
Traktorensitze-Traktorenverdecke

Unser Liefer-
programm
pro 1970:

Die Kleinen:
Typen
LV — LKK — LK

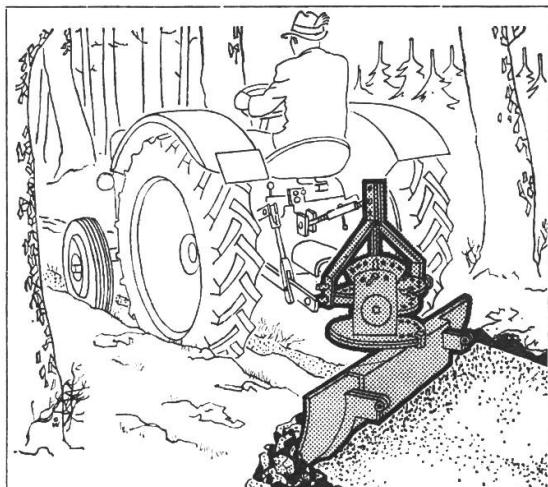
Die Mittleren:
Typen LM —
LL — LR — LU

Die Grossen:
Typen LD — LDG

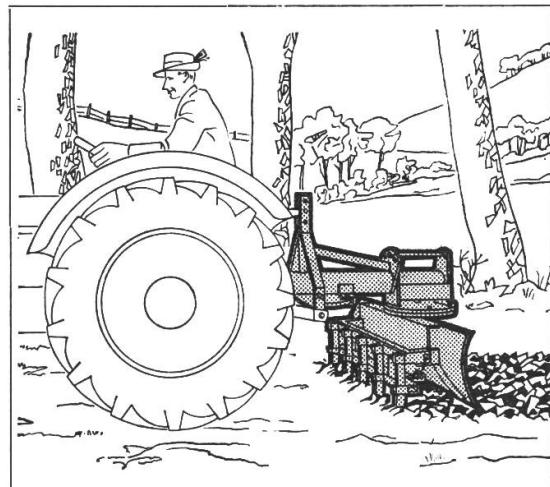
Telefon (071) 67 15 07

Für den Unterhalt Ihrer Strassen und Plätze Unentbehrlich in jeder Gemeinde, jedem Forstamt oder grösseren Betrieb

das unübertreffliche **Rabe**-Planiergerät für den Unterhalt Ihrer Feld- und Waldstrassen. Für die verschiedensten Arbeiten einstellbar: abrunden, planieren, zudecken von Gräben, aufreissen von Strassen, verteilen von Kies.



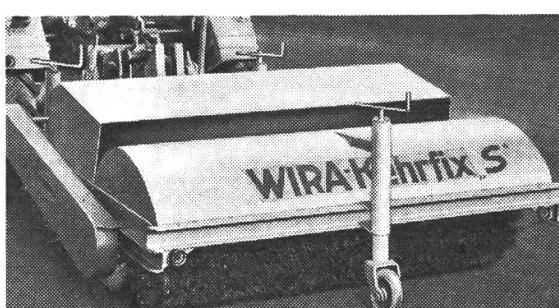
abrunden und planieren
von Naturstrassen



aufreissen von ausgefahrenen
Strassen

2 Gerätegrößen sind lieferbar, mit Schleifschuhen, Aufreisser, hinterem Tastrad, Verbreiterung zum Schneeräumen.

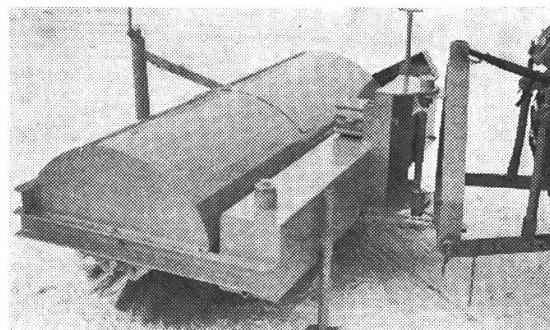
Rabe Planiergeräte eignen sich auch bestens zum Schneeräumen!



WIRA Kehrmaschine «S»

mit Sammelbehälter, sammelt den Schmutz, Splitt, Steine in einen Sammelbehälter.

Beide Maschinen mit eingebauter Sprühseinrichtung für staubfreies Kehren auf trockenen Strassen.



WIRA Kehrmaschine Typ 0

anbaubar an jeden Traktor, kehrt den Schmutz nach links oder rechts an den Straßenrand

Generalvertretung
für die Schweiz:

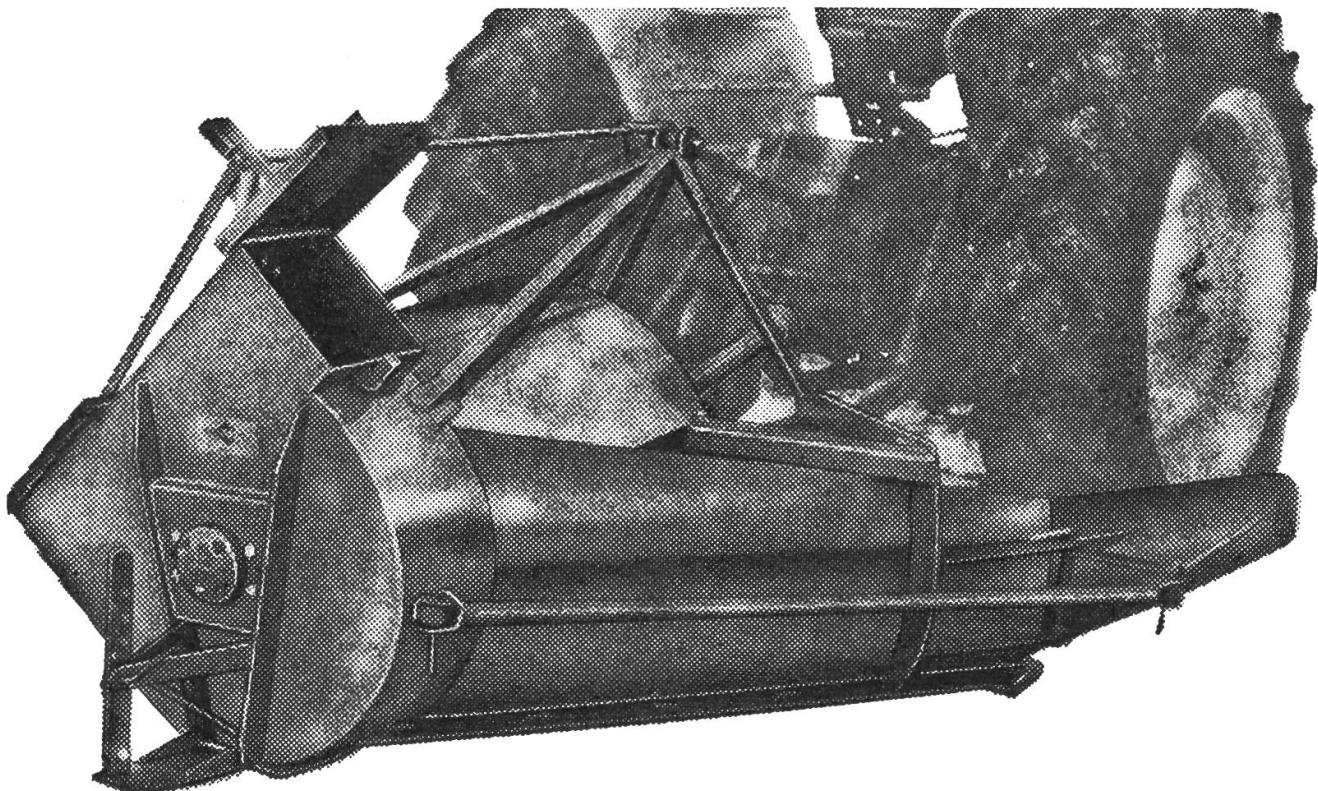
DEZLHOFER AG
Landmaschinen, Traktoren
9246 Niederbüren SG
Tel. 071 - 81 14 21

Gutschein

Senden Sie mir Prospekte und Preisliste über:
Planiergeräte / Kehrmaschine

Name:

Adresse:



Schneeschleuder «KOBA»

Im schneereichen Winter 1968/69 erfolgreich eingesetzt und bewährt. Schleudert den Schnee 20–30 m weit. Passend an 3-Punkt-Hydraulik für Traktoren ab 30 PS.

Es sind noch einige Gebietsvertretungen zu vergeben.

Verlangen Sie Prospekte oder Vorführung im Schnee.

Adolf Bachmann 9501 Tägerschen TG

Telefon (073) 4 77 58

Die Nummer 5/70 erscheint am 21. März 1970

Schluss der Inseratenannahme ist am 27. Februar 1970

Hofmann-Annoncen, 8163 Obersteinmaur ZH, Tel. (051) 94 19 22 - 23

«DER TRAKTOR und die Landmaschine»

Administration: Sekretariat des Schweiz. Traktorverbandes, Altenburgerstr. 25, 5200 Brugg/AG, Tel. (056) 41 20 22, Postcheck 80 - 32608 Zürich – Postadresse «Der Traktor und die Landmaschine», Postfach 210, 5200 Brugg/AG. Inseratenregie: Hofmann-Annoncen, 8163 Obersteinmaur/ZH. – Telefon (051) 94 19 22 - 23.

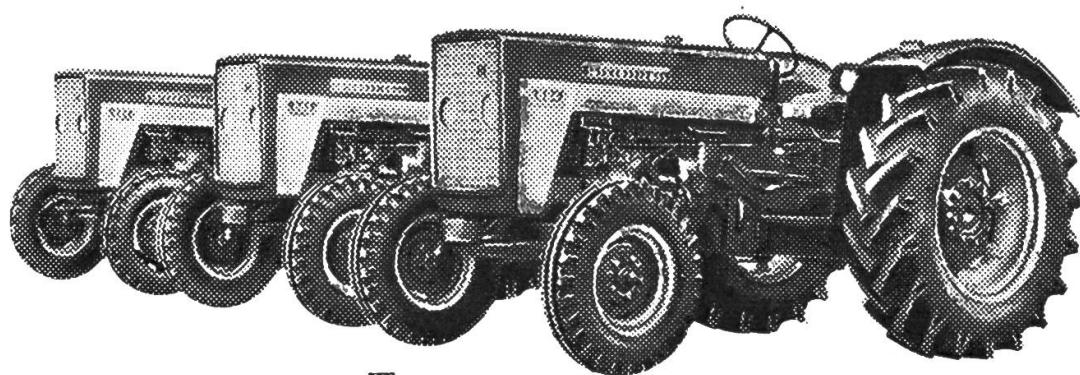
Erscheint jährlich 15 Mal. Abonnementspreis Fr. 12.–. Verbandsmitglieder erhalten die Zeitschrift gratis zugestellt. Abdruck verboten.

Druck: Schill & Cie. AG, 6000 Luzern.

Wenn ein Unternehmen im Jahr 200 Millionen für Forschung und Entwicklung ausgibt...

... dann können Sie sicher sein, dass dieses Unternehmen und seine Produkte Spitzenklasse sind. Dass die Traktoren dieses Werkes modern, technisch ausgereift, in jeder Beziehung unschlagbar sind.

**McCORMICK
INTERNATIONAL®**



**INTERNATIONAL HARVESTER COMPANY AG
QUERSTR. 24, 8105 REGENSDORF, TEL. 051 / 71 11 55**

Krüger- Hydrauliklader

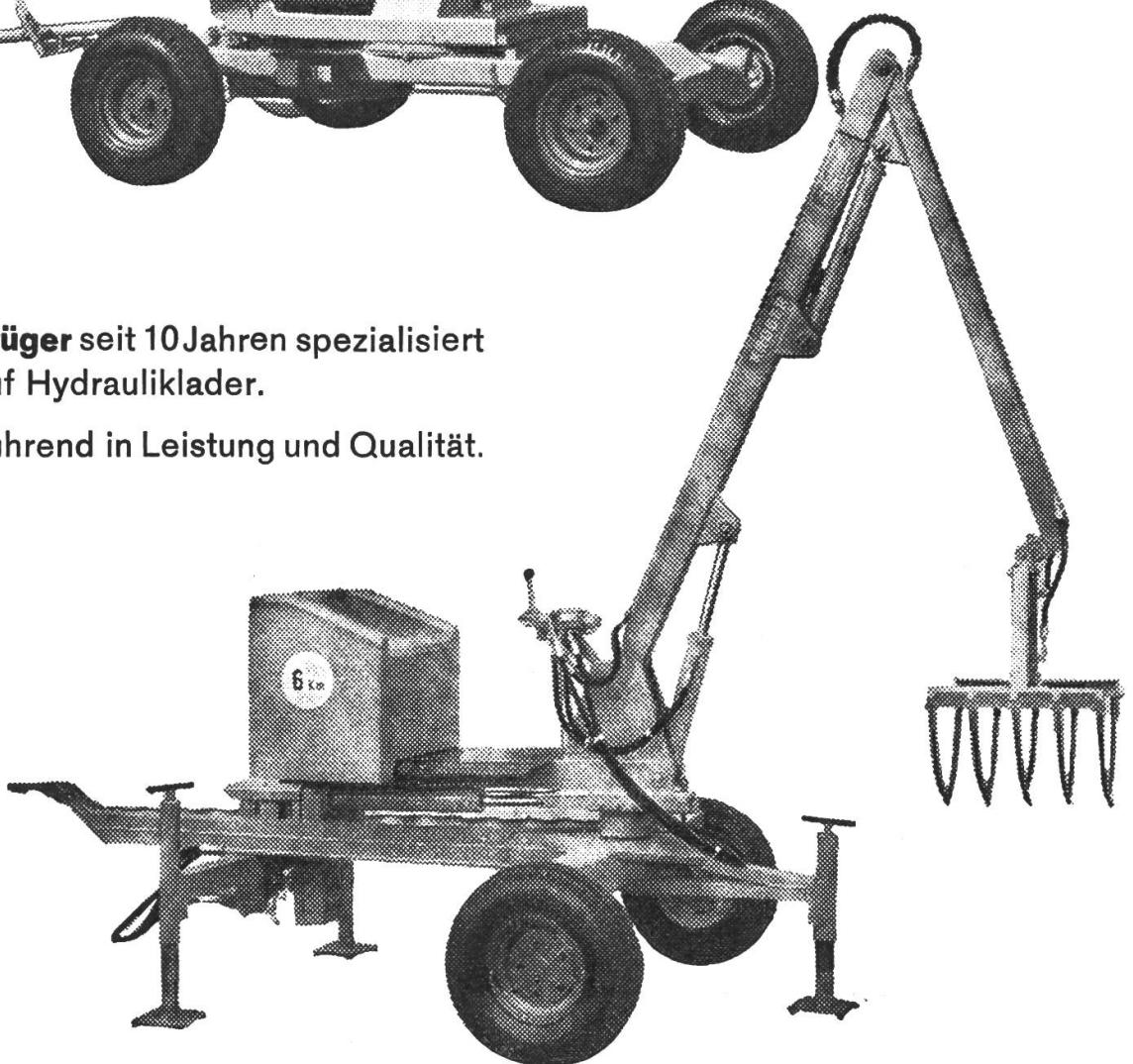
6 verschiedene Typen
und Grössen

für jeden Betrieb
die richtige Maschine
Hecklader Junior
schon ab Fr. 3600.—



Krüger seit 10 Jahren spezialisiert
auf Hydrauliklader.

Führend in Leistung und Qualität.



Generalvertretung für die Schweiz:

Gebr.



ALBRECHT

8174 Stadel ZH
Tel. (051) 94 2139